Katazka

TABIRA
MENDIZALE TALDEA
Goienkale, 8
Tel.: 681 34 32
48200 DURANGO

Nº 105
3 - 1995

Midi d'Ousseau (2.884 m.)

LIBROS y
DISCOS

MAKALLAU ETXEA
ESPECIALIDAD EN REMOJO Y DESMIGADO
DURANGO C/ Barria, 23 ☎ 681 52 28

El Portico
Droguería, Perfumería
Telf.: 681 02 39 DURANGO

AYUNTAMIENTO
DE DURANGO

Bizkaiko
Foru
Aldundia

Diputación
Foral
de Bizkaia

Sol ARGAZKILARIAK
DURANGO'N
REPORTAJES Y VIDEO DE:
Bodas, Industriales y
Material Fotográfico, etc.
CONSULTAS Y RESERVAS en:
Zumalacárregui, 14 - Telf. 681 00 41

FLORISTERIA-LORATEGIA
Bekoa
DIPLOMADO EN ARTE FLORAL
San Ignacio Auzonea, 1 - B
Telf.: 681 24 01 - DURANGO

gure
giroa
ALPINO
TABERNA

Eibarbus
• VIAJES NACIONALES E INTERNACIONALES
• TRASLADOS DE EMPRESAS Y COLEGIOS
• EXCURSIONES, ETC.
Isasi, 20-bajo - Telfs.: 701620 - 111733
Apdo. 361 - 20600 EIBAR (Guipúzcoa)
ERMUA - Teléfono 175338

UB Electrónica URBASA
VENTA Y REPARACION - TV - SONIDO - VIDEO - RADIO-COMUNICACION - ANTENAS COLECTIVAS, VIA SATELITE - ALARMAS
Askatasun Etorbidea, 13
✆ 94 / 681 33 03
48200 DURANGO / Bizkaia
Televés Instalador Oficial
Panasonic

Etxebarri
Ambiente acogedor
para 200 personas
E R R E T E G I
A S A D O R
Plaza San Juan, 1 - 48291 Axpe-Marzana
ATXONDO-BIZKAIA - Tel. (94) 658 30 42

Editorial / Editoriala

Orain dela egun gutxi Gila humorista famatua ikusi nuen telebistan. Bere betiko humorez kirola eta kirolariei buruz txiste ugari egin zuen. Eta... jakina! mendizaleei ere txanda tokatu zitzaigun eta telefonoa hartuz hauxe kontatu zuen:

«¡Y los montañeros que suben a un monte de 7.000 metros, mean en la punta y para abajo! ¡Joder! Yo pensaba que en la punta había por lo menos un bar».

Bakoitzak interpretazio desberdin bat egingo du baina Gilak ez du arrazoirik? Uste dut jendeari ideia oker bat ematen dagoela zeren eta gu, mendizaleok, ez gaude mendi bildumak egiten. Hau da, ez dugu kentzen gure zerrendatik igo ditugun mendi guztiak eta noski ¡zenbat eta gehiago hobe!

Ez da egongo, gero eta gehiago, konpetibitatea hedatzen? Baina beste batzuk ideia desberdin batez joaten gara mendira, ez zaigu konpetibitatea interesatzen baizik eta behatzea eta ikastea.

Mendia, mendia da baina bere inguruan herri asko, jende ugari, ibai eta errekak, animaliak, istorio eta kondaira asko dauzkagu. Bestela, mendia hilda egongo litzateke.

Irteera bat prestatzen gaudenean ikusi eta ikasi behar dugu ere bere inguru geografiko eta soziala. Holan gehiago ikasiko genuke eta beste begi desberdinez ikusiko genuke mendia. Eta ez bakarrik igotzeko, txisa egiteko eta jeisteko den toki bat izango balitz bezala.

ANDANDO POR BOLIVIA

Capítulo I: CHORO

Empezar un escrito, siempre, resulta difícil; y más, si no se tiene costumbre de hacerlo habitualmente. Pero espero que, palabra a palabra, línea a línea, pueda contarles dos rutas que hice andando, el pasado verano, en Bolivia. Sería mi deseo que ustedes los socios del Alpino o, lectores de la revista Katazka, tras haber leido este reportaje, puedan imaginarse o ilusionarse recorriendo los mismos caminos por los que yo pasé.

Asi que, prepárense; y déjense llevar por su mente hacia el lejano, desconocido y precioso país, que es Bolivia. Allí realicé las dos caminatas (no me gusta la palabra trekking) que les voy a contar; sus nombres son: Choro y Takesi.

Antes debería decir, que si en Europa tenemos como legado las calzadas romanas y medievales, que surcaban, de norte a sur y de este a oeste, el continente, en Sudamerica tienen su homólogo en los caminos Precolombinos e Incas, que a diferencia de los Europeos, aún están en uso, y esto es debido a la falta de medios económicos de muchos paises, que hace que no se puedan construir carreteras que comuniquen esos lugares. Esto tiene, también, su lado bueno; y es que ha permitido, por su uso cotidiano, el que se conserven en muy buenas condiciones.

Estos dos caminos comienzan cerca de La Paz y acaban en la región de los Yungas. Esta es una zona que se caracteriza por su abundante vegetación, fruto de su clima húmedo y lluvioso y en la que se dan una gran variedad de frutos tropicales: café, cacao y la necesaria coca, que sirve para mitigar sus duras condiciones de vida.

No son recorridos de mucha dificultad y duración: dos días para Takes y tres ó cuatro, dependiendo del ánimo de cada uno, para Choro. Al principio, y si se sale de La Paz, se asciende un poco, para luego ir descendiendo progresivamente.

CHORO

Esta ruta la hice en sentido inverso al que se suele hacer normalmente (de La Paz a Chairo, 68 kms.). Es más duro así, ya que hay que ir subiendo la mayoría del camino; pero, también, es más bonito; al tener el sol a nuestra espalda podemos admirar mejor y con más naturalidad el paisaje por el que vamos.

PRIMER DIA

El camino, propiamente dicho, empieza en Chairo (1.400 m.), pero yo comencé a andar desde el pequeño pueblo de Yolosilla, a unos 21 kms. de Chairo.

Digamos que estoy en Chairo:

"Aquí empiezo lo que es punto final para otros caminantes". Veo una señal que indica: Choro; y me interno por una pequeña senda rodeada de abundante vegetación. El calor

choro

CAMINO PREHISPANICO

REFERENCIAS	
TODO VEHIC.	▬ ▪ ▬
SOLO JEEP	═══
PEATONAL	- - - -
PEAT. PREHIS	+ + + +
RIOS	———
SITIO ACAMP.	○

LUGAR	DIST.	ALT. mts.
LA PAZ	0	3.600
LA CUMBRE	22	4.650
Chucura		3.900
Choro	38	2.200
Chairo	68	1.400
COROICO	95	1.800

Instituto Boliviano de Turismo

Pronto aparecieron las primeras señales del camino prehispánico.

es pegajoso e intenso, lo que mantiene mi cuerpo empapado en sudor. Esto se combate con los muchos riachuelos, de agua fresca y transparente, que se van encontrando a lo largo del camino.

Tras caminar unos 7 kms. llego a Sandillani, en donde vive un curioso personaje. Su nombre es Tamiji Hanamura y es japonés. Este hombre decidió quedarse a vivir en este lugar, hace ya 28 años, mientras viajaba por Bolivia. Ahora es un viejo de aspecto inofensivo y descuidado; con la mente un poco tocada, por la soledad en la que vive, y que colecciona las postales que le mandan los caminantes que le han visitado.

"¿España?... ¡Oh, si! Muchas... Madrid, Valencia, Bilbao... muchas".

Me despido de Tamiji y del numeroso grupo de perros con los que vive, y continúo por la senda. Aún no he encontrado vestigios del camino prehispánico; pero no me

importa, disfruto de la belleza, dura y agreste, de los valles por los que voy.

De vez en cuando, me encuentro con otros caminantes; no se paran a hablar: sólo un ligero saludo y una expresión de sorpresa al verme venir en dirección contraria a la suya. Yo, sencillamente, sonrio.

Las horas pasan, y yo entre ellas, cruzando ríos, subiendo y bajando valles. Descubro algunas casas perdidas entre la vegetación; me pregunto como podrán vivir en un lugar tan apartado. Por donde voy hay gran cantidad de incendios; supongo que unos serán provocados por el fuerte calor y otros por la mano del hombre, para conseguir tierras para el cultivo.

No queda mucho para que se ponga el sol y, aunque, he visto algunos buenos lugares para pasar la noche, decido continuar un rato más, apurando mis últimas fuerzas. El camino, en este último tramo, es bastante duro debido a las contínuas subidas y bajadas a las que tengo que hacer frente, lo que hace que mis piernas se resientan bastante. En una de estas subidas llego a un terreno despejado, con varias chozas a su alrededor. Miro bien, y encuentro varios túneles en la ladera de la montaña; ello me indica que son mineros los que viven en este lugar; golpeo una puerta para ver si hay alguien en su interior, pero no obtengo más respuesta, que un largo silencio. Continúo, decidido, ya a quedarme en el primer lugar que encuentre adecuado, "No puedo más", y esto ocurre al poco rato, al descubrir una pequeña campa desde la que se puede contemplar el inmenso valle que estoy recorriendo.

Me quito la mochila y me dedico a disfrutar de la belleza del lugar, mientras descanso un poco. Estoy feliz por todo lo que he visto en este mi primer día de caminata.

Al poco tiempo aparecen por el camino pero en sentido inverso al mío, una chica alemana y un chico neozelandés; que, también decidieron quedarse a pasar la noche en este lugar. Como estaba empapado de sudor, me fui a un cercano río a lavarme. Sus frías aguas, aparte de limpiarme, me produjeron una agradable sensación de bienestar.

Tras esto, y con la noche encima, nos dispusimos a cenar, a la luz de la luna; entre cada bocado, surgían preguntas, curiosidades, deseos, comentarios... Creo que el viajar limpia a la gente de prejuicios, problemas, traumas; es como si nos transformásemos en otra persona o, en aquella que somos realmente, quién sabe.

No tardamos mucho en acostarnos, puesto que al día siguiente teníamos otra dura jornada, ellos en una tienda y yo al raso, debido a que no llevaba más que la esterilla y el saco; pero no me importó, ya que, la noche era agradable y el cielo se veía completamente estrellado. No creo que haya mejor tienda que esta.

SEGUNDO DIA

La noche dejó paso al día, y con él la ilusión por vivirlo. Desayunamos sin prisa; y, quedando para vernos en La Paz, partimos, cada uno por nuestro lado.

Comencé tranquilo; quería saborear cada paso que daba. Pronto aparecieron las primeras señales del camino prehispánico: no era muy ancho y tenía muchas piedras sueltas y trozos desaparecidos, pero lo verdaderamente increible era la sensación, tan especial, que se tiene al recorrerlo: Pensar que por esas mismas piedras ha

caminado gente desde hace casi 1.000 años.

Así, llegué al poblado de Choro (2.200 m.), en donde me encontré a una familia trabajando, manualmente, unas estacas de madera a las que transformaban en cucharas y que luego llevaban a La Paz para vender. Mientras veía como trabajaban, me preguntaron si quería comer trucha. Las capturan de un caudaloso río que tienen al lado. Acepté encantado, aunque no tenía hambre, pero la posibilidad de cambiar de menú (mis provisiones consistían en pan y mantequilla) me tentó a su ofrecimiento.

Quisiera destacar la cordialidad de estas gentes, y su facilidad para sonreir, cosa que contrasta con las duras condiciones en las que viven. No es difícil ver a gente cargada hasta los topes de leña o labrando la tierra, con un pico, sobre una empinada ladera.

Una vez comidas las truchas, retorné al camino, iniciando una progresiva subida de 1.700 m. de desnivel, que me llevaría hasta Chucura, en donde pensaba quedarme a dormir. Todo es tan típico por donde voy: Las gentes con sus vestidos y sus útiles de trabajo, las casas de piedra y adobe, el camino empedrado, los rebaños de llamas, que se detienen al ver a tan extraño visitante... es, de alguna forma, como retroceder al pasado, con todo lo bueno y malo que pueda ser eso.

A lo lejos, empiezan a aparecer las primeras montañas: Desafiantes, poderosas. Ellas serán, dentro de poco, quienes me acompañen en mi recorrido, lo cual me llena de alegría y expectación. Aunque antes debería pasar por uno de los lugares más bonitos de toda la ruta: El poblado de

MUJER CON OVEJAS

Challapampa.

Challapampa se compone de unas cuantas casas de piedra, perdidas en un valle rodeado de montañas; es un prado verde partido por un río de aguas desbocadas, al que cruza un puente de madera; es un lugar en donde poder descansar... tomando un delicioso café... ¡Si! es cierto: Una de las chozas sirve de improvisado bar y esto es algo que no esperaba encontrar en este lugar.

Yo, y sin que sirva de precedente, me tomé dos cafés. Estaba bien allí, y fue como tomar una última copa con un buen amigo, al que sabes que no vas a volver a ver durante bastante tiempo.

Me costó dejar Challapampa (lo hice con pereza), pero debía continuar pues aún tenía un largo trecho hasta Chucura (3.900 m.).

A medida que iba ganando en altura, el paisaje cambiaba; la vegetación, antes espesa y abundante, era una mezcla de prados y rocas. Ascendía, lentamente, intentando grabar en mi mente, lo mejor posible, todo lo que me rodeaba, además de en mi cámara fotográfica, claro.

Por el sendero, empecé a encontrarme gente que volvía de su trabajo en el campo: Unos traían leña, otros a sus rebaños de llamas. Esto me indicó que Chucura no debía estar muy lejos. Efectivamente, al poco de esto, entré en el pueblo.

Chucura se me presentó triste, fria y solitaria. Apenas se veía gente por la calle, sólo unos cuantos chicos que salían de la escuela.

Hasta ella me fuí a preguntar, a un profesor, si me dejaría dormir en una aula (sólo había dos). Me respondió que sí, pero que debería esperar a que terminasen todas las clases. Asi que, aproveché para dar una vuelta por la "ciudad", lavarme un poco en las heladas aguas del río, y comprar algo en una especie de tienda-dormitorio (esto sí que era sacarle partido a la casa. Al volver a la escuela, ya estaba vacía, por lo que me dispuse a elegir "habitación", escogiendo la mejor, por supuesto: es decir aquella que tenía menos cristales rotos en las ventanas.

He de añadir que en el patio del colegio se habían instalado, en tiendas de campaña, un grupo de israelitas (muy abundantes en Bolivia); los cuales, muy amablemente me invitaron a cenar. La verdad es que agradecí tomar algo caliente y en condiciones; sobre todo, teniendo en cuenta que mi cena iba a estar compuesta por pan y mantequilla.

Como la noche empezaba a caer y el frío se hacía cada vez más intenso, me fui a mi aula; allí permanecí, un buen rato, Capital de Bolivia y hasta entonces no volvería a verla. No me quedaban muchas horas de camino pero, serían duras, pues debía subir hasta los 4.650 m. en un constante ascenso.

Al salir de la escuela, me encontré con niños que iban sin prisa a clase: Como la mayoría de los niños o de los que lo fuimos, con pastores sacando sus rebaños al campo y un poco mas adelante, con un chico y su madre conduciendo un grupo de caballos, cargados de estacas de madera, que iban a vender en La Paz. Con ellos hice la mayor parte del camino.

Caminé hasta el principio o final del valle según se mire; desde allí tuve que tomar una senda que me llevaría hasta la cima de una montaña (no sé su nombre). La ascensión se me hizo difícil; no sé bien, si fue por la altura o por el cansancio acumulado de días anteriores. Esto casi lo agradecí, pues las contínuas paradas que

Capital de Bolivia y hasta entonces no volvería a verla. No me quedaban muchas horas de camino pero, serían duras, pues debía subir hasta los 4.650 m. en un constante ascenso.

Al salir de la escuela, me encontré con niños que iban sin prisa a clase: Como la mayoría de los niños o de los que lo fuimos, con pastores sacando sus rebaños al campo y un poco mas adelante, con un chico y su madre conduciendo un grupo de caballos, cargados de estacas de madera, que iban a vender en La Paz. Con ellos hice la mayor parte del camino.

Caminé hasta el principio o final del valle según se mire; desde allí tuve que tomar una senda que me llevaría hasta la cima de una montaña (no sé su nombre). La ascensión se me hizo difícil; no sé bien, si fue por la altura o por el cansancio acumulado de días anteriores. Esto casi lo agradecí, pues las contínuas paradas que debía hacer, me permitieron apreciar con detenimiento las increibles vistas que tenía a mi alrededor.

Por la senda, descendían gran cantidad de caminantes que acababan de empezar la ruta; se les veía limpios y frescos. Algunos me animaban, no debía de quedarme mucho hasta la cumbre. Subía en un contínuo zigzag, agachando, muchas veces, la cabeza para no ver lo que me quedaba. Estaba casi a la misma altura de las cimas de las montañas que me rodeaban. A lo lejos, empecé a distinguir un llano "Debe ser el final de la subida". Ya tenía a mi alcance la Apacheta o montículo de piedras que marca la cumbre. Un último esfuerzo y era mia... "¡Estoy arriba!"... Así llegué al punto más alto (4.650 m.) y última dificultad del recorrido. Tras descansar un rato, contem-plando el impresionante paisaje que tenía a mi alcance, me dirigí hacia la carretera asfaltada. Al llegar a ella, me puse a hacer dedo y me paró, al poco rato, un autobús, con el que recorrí los 22 kms. que me separaban de La Paz.

MUJER CON LLAMAS

Francisco Javier Rodríguez Mateo

(Continuará)

TRAVESIA PONT D'ESPAGNE – RESPUMOSO – ARRENS

El punto de partida de esta travesía es Pont d'Espagne (a 5 km. de la estación de esquí de Cauterets). La forma más fácil y rápida de llegar desde Durango es por Irún y una vez allí coger la autopista hacia Pau y abandonarla en la salida nº 9 (Soumolou) y dirigirse por Lourdes hacia Cauterets.

REFUGIOS

- Refugio Wallon (a.865 m.). Guardado en verano con 90 plazas y una parte abierta todo el año. 10 plazas. Telf.: (59) 33 90 47.
- Refugio de Piedrafita (2.200 m.) junto al embalse de Respumoso. Guardado todo el año. Telf.: (974) 48 82 61.

CARTOGRAFIA

- Institut Géographique National - Pac National des Pyrénées Nº 2. Balaïtous.
- Editorial Alpina Nº 203. Panticosa-Formigal.

ITINERARIO

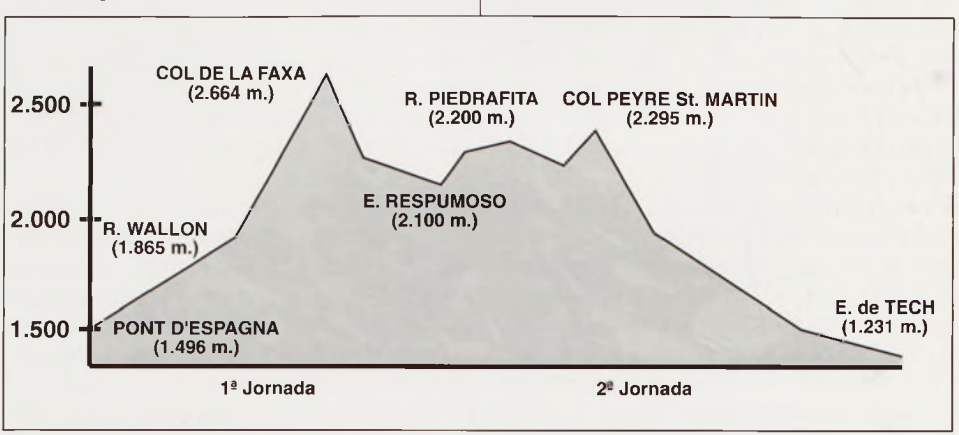
Nuestra intención principal era volver al mismo punto de partida, pues solo disponíamos de un coche, pero debido a las condiciones en que encontramos el paso por el Col de Cambales, decidimos bajar al Valle de Arrens y luego, uno de nosotros iría en busca del coche en Auto-stop.

DIA 1º:

5:30 h. Salida de Durango - 9:30 llegada a Pont d'Espagne.
12:00 h. Refugio Wallon - 16:00 h. collado del Faxa - 18:20 h. refugio de Piedrafita.

DIA 2º.

8:00 h. Salida del refugio de Piedrafita - 9:30 llegada al Col de la Peyre de San Martin - 12:30 h. cota 1.470 m. Porte d'Arrens - 14:00 h. Barrage du Tech.



TRAVESIA

Comenzaremos esta pequeña aventura por la preparación de la misma. Como en cualquier salida a Pirineos, debe ser tenida en cuenta "la Meteo" y más aún por las fechas en que se desarrolló (del 4 al 5 de Febrero) y las zonas por las que transcurió Con el buen tiempo previsto, solo queda estar seguros de nuestras dotes de orientación, conocimiento del terreno y como no, de nuestras propias fuerzas.

Esta travesía, sobre todo en su primera jornada, requiere una cierta preparación técnica y buen fondo físico.

1ª Jornada

Después de un viaje de cuatro horas desde Durango, llegamos a Pont d'Espagne aproximadamente a las 9:30 a.m. Una vez pertrechados (pieles, cuchillas, mochilas, etc.) y puestos los esquis partimos de este punto.

Lo primero que nos encontramos es un precioso circuito de esquí de fondo, el cual seguiremos desde su inicio hasta su extremo más alejado, lo que nos llevará 1 h. 15 min. Durante este tramo el desnivel es pequeño, apenas 150 m. en algo más de 5 km. Esta característica nos permitirá apreciar el hermoso paisaje y realizar algunas fotos.

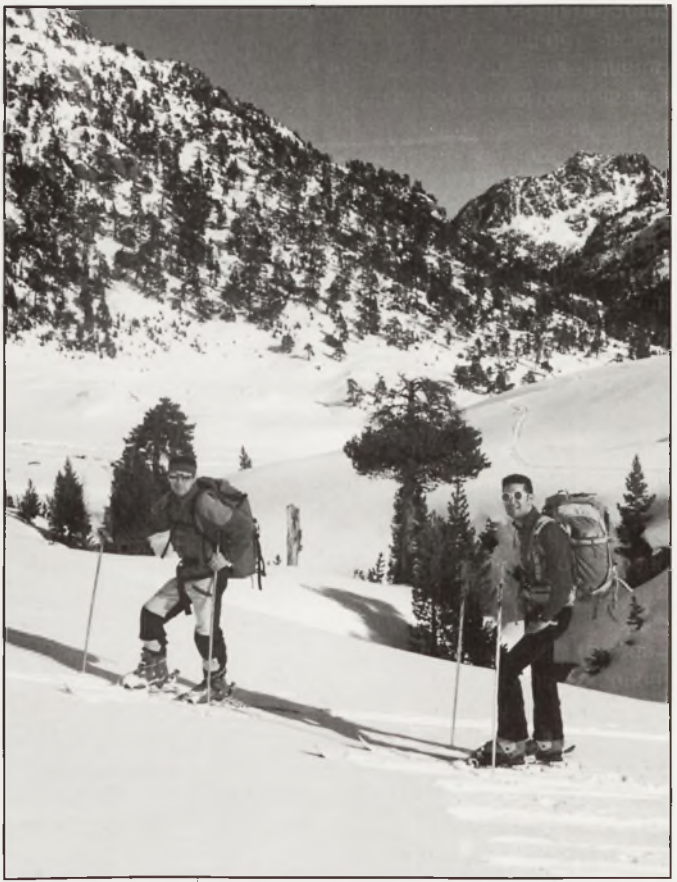
Al terminar este circuito hicimos la primera "parada técnica" para realizar las primeras curas de unas ampollas ya incipientes y que me traerían por la calle de la amargura durante todo el fín de semana. Desde el circuito de fondo hasta el refugio Wallon, la ruta discurre por un bosque de coníferas en la ladera derecha del valle. A los 45 min. de dejar el circuito nos encontramos ante una serie de construcciones: una enorme y cerrada (el refugio guardado, abierto solo en verano), otra más pequeña (el refugio abierto todo el año) y una pequeña capilla a unos 100 metros de las anteriores.

A eso de las 12:00 h. y junto a los refugios, aprovechamos para ponernos al sol a reponer energías (que luego nos harían mucha falta) comiendo algo, y yo particularmente a reparar las ya claras ampollas de mis dos pies, lo que supuso que me olvidara de comer y beber en condiciones, circunstancia que luego me pasaría factura. Allí sentados al sol, pudimos contemplar las enormes palas de nieve que tendríamos que superar hasta llegar al collado del Faxa, pico que por otro lado todavía no podíamos ver.

La partida de Wallon hacia la Pierre de Loubosso y los lagos del Faxa la hicimos a eso de las 12:30 h. y como por suerte, aunque también para sufrimiento nuestro la Meteo había acertado de pleno, nos tocó subir esas palas de un desnivel de casi 900 metros bajo un sol abrasador, y con el agravante de que, de las tres cantimploras que llevábamos solo una tenía agua y encima estaba a medias, pues se nos había olvidado coger agua en el último río, concentrados como estábamos en su paso, que resultó bastante técnico y complicado. En estas condiciones y también debido a la escasa comida ingerida, el llegar a alcanzar el collado del Faxa (2.640 m.) fué una experiencia bastante dura, de tal manera que, de la idea original que teníamos de dejar los esquís en el collado, y con crampones y piolet hacer cima en el Gran Faxa (3.005 m.) nos olvidamos, pues ya eran las 16:00 h. y nos quedaba todavía el descenso hasta Respumoso, descenso que suponíamos fácil; pero que debido al mal estado de la nieve (nieve costra) también fué bastante laborioso.

Después de quitar las pieles de foca en

Nos tocó subir esas palas de un desnivel de casi 900 metros bajo un sol abrasador.



4 - 2 - 95 – PASADO EL REFUGIO DE WALLÓN, HACIA EL REFUGIO DE RESPUMOSO. PASO CLAVE DEL RIO

el collado y ajustar los esquís y las botas para el descenso, iniciamos el mismo. Tras unas primeras palas bastante inclinadas llegamos a los ibones del Faxa (2.517 m.). A partir de aquí el descenso se suaviza bastante, la técnica a emplear es el descenso a media ladera, cosa que hicimos siguiendo el barranco de Campo Plano hasta que un corte en la continuidad de la nieve hizo que tuviéramos que quitarnos los esquís y remontar un pequeño talud de diez metros de nieve muy blanda con las tablas a hombros. Superar este pequeño desnivel nos llevó 20 min. y el resto de las pocas fuerzas que nos quedaban, con lo que desde este punto hasta el refugio de Piedrafita ya ni siquiera se oían los juramentos que contínuamente lanzábamos durante la subida al collado.

Poco antes de llegar al embalse de Respumoso, nos encontramos con otra cuadrilla de esquiadores que venían desde Panticosa y junto a ellos el perro del refugio de Casa de Piedra "Lio" el cual ya nos

acompañaría hasta el refugio, (por cierto agradecimos gustosos el trago que nos ofrecieron de su bota de vino).

El caso es que a eso de las 18:00 h. llegamos al embalse de Respumoso (2.130 m.) donde volvimos a poner las pieles y en otros 20 min. remontamos hasta el refugio (2.200 m.), y puesto que a las 18:45 ya era totalmente de noche, nuestro horario fué realmente ajustado.

Refugio, Coca Cola, Comida, Descanso, Sueño.....

2ª Jornada

Después de desayunar a las 7:00 h. recogimos nuestros equipos y con las pieles montadas salimos desde el refugio en dirección Este, dejando a nuestra izquierda el barranco de Respumoso y el camino hacia el Balaitous. Mediante una suave subida nos dirigimos hacia las laderas de Campo Plano hasta que divisamos el embalse del mismo nombre a nuestros pies, con lo que tuvimos que descender unos 100 m. por una pala de hielo con la consiguiente caída del más inexperto, es decir, yo. Consecuencia: un buen susto y una quemadura en el codo por el roce con el hielo que tardaría varias semanas en curar.

Atravesamos por la superficie helada del embalse y nos dispusimos a subir hacia el col de la Peyre de San Martin (2.294 m.). La subida se hace muy técnica por la inclinación y lo helado de la superficie, de tal manera que estuvimos a punto de tener que montar cuchillas. Hacia las 9:30 h. alcanzamos este collado y desde allí observamos el paso por el que se supone que debemos cruzar, el col de Cambales (2.676 m.), pero a ninguno de los tres nos convence mucho su estado, por lo que decidimos a seguir por el valle de Casterie hasta donde se pueda y luego ir en auto-stop a por el coche a Pont d'Espagne.

Con esta decisión tomada, quitamos las pieles e iniciamos el descenso por este magnífico y solitario valle del Pirineo francés. Los primeros 300 m. de desnivel son algo técnicos pero muy bonitos y a partir de aquí todo se convierte en una eterna media ladera en la que hay que remar bastante y pasar sobre aludes consolidados que hacen muy dificultosa y lenta la marcha. Después de tres horas aproximadamente sobre la cota 1.400 m. la nieve empezó a desaparecer y nos encontramos con la carretera que lleva a Arrens, por lo que a eso de las 12:30 h. nos quitamos los esquís y Jose Felix se ofreció para ir a por el coche debido a que su conocimiento del francés le permitiría llegar antes a Pont d'Espagne. Cosa que hizo y aproximadamente a las 16:00 h. nos recogió a Alberto y a mí en el embalse de Tech, lugar al que habíamos llegado después de recorrer 5 km. por la carretera. Y desde aquí vuelta a Durango a dar por concluido nuestro fin de semana sobre esquís.

Travesía realizada durante el 4 y 5 de Febrero de 1995 por Jose Felix Beobide, Alberto Rueda y Txema Martín.

Txema Martín

NEOUVIELLE "TROIS CONSEILLERS" ERTZETIK

Pirineoetako bide politenetariko bat dela esaten dute; guk egin ondoren, sinesten dugu.

Tabirako mendizale batzuk eginda zeukaten; haien gomendioagatik animatu ginen eta ekainaren arratsalde baten Durangotik Fabianeraino joan ginen Neouvielleko parke naturalean sartuz eta errepide estu batetik Auber lakura (2.150 m.) helduz.

Laku ondoan egoera onean dagoen aterpe bateten lo egin genuen eta egunsentia somatu bezain laister "Pas du Cat"-eruntz (2.465 m.) irten ginen eguraldiak lagundurik. Handik apur bat jeitsi ondoren, Ramoun maldako neberoak eta pedrizak zeharkatu genituen.

Kranpoiak beharrezkoak izan ziren edurra oraindik gogor zegoelako. Dena dela Neouvielleko bretxaruntz eramaten gaituen korridorera zailtasun barik heldu ginen. Udan, korridorearen sarreran, rimaia nahiko zabalita egon daiteke oztopo batzuk azalduz.

Korridorean, edurra ekiditzeko, bazterretik igo ginen berehala Neouvilleko bretxara heltzeko. Hemen, ertzaren hasieran, soka atera genuen.

Granitozko neurri desberdinetako blokez beterik dagoen hertzetik murgiltzen gara. Lehenengo zatiak nahiko bertikalak dira baina fisurero eta lazoekin aseguruak ipiniz nahiko errez aurrera goaz.

Geroago, horma batekin topatzen gara; zalantzak ditugu; azkenean, ertzetik desbideratzen gara bira delikatu samar bat jarraituz eskumatik. Klabija bi topatu genituen eta haiekin, pasabide hau aseguratu genuen. Inguru honetan tximinia txiki eta estu batetik igaro ginen; oso deserosoa iruditu zitzaigun, motxila eta pioletarekin ia ia sartzen ez ginelako.

Bien bitartean, apurka apurka, goizetik arana estaltzen zuen behelainoak inguratzen gintuen, ikuspegi ederra eta zirarrezkoa estaliz.

Beste tximinia zabal batetik ertzera abiatu ginen eta gure "trepada-eskalada" jarraitu genuen; orain ez hain bertikala, bloke eta aseguruen artean. Inguru honetan, ertzaren bazterrengatik gure arteko komunikazioa zailagoa zenez "largoak" laburragoak egitea erabaki genuen abiaduraren kalterako. "Buzón" izeneko tokira heldu ginen eta oso presa onak zituenez, lekua errez inguratu

EZKERREAN, TROIS CONSEILLERS MENDIA.
ERDIAN, EGIN GENUEN ERTZA NEOUVIELLEKO TONTORRAREKIN

genuen. Beranduago leku horizontal batetik pasa ondoren beste horma bertikal batekin topo egin genuen "Proa de Navio" izenekoa.

Dirudienez nahiko presa onak ditu gainditzeko baina guk eskumatik inguratu genuen eta ertzaren azken zatira irten ginen, handik blokeen artean gailurraren ertzera heltzeko eta arazo barik Neouvielle (3.091 m.) gailurreraino.

Ertzak Neouvielle bretxatik 165 metrotako desnibela du. "AD-" moduan zailkatuta dago; ez dauka zailtasun berezirik. Lehenengo "luzeak" igo ondoren eskumatik egin genuen zeharbidea arrisku gehien eduki zuen tokia izan zen. Behar bada okerren bat egin genuen, dena den, han topatu genituen klabijek handik bat baino gehiagorik gure arazoak jasan behar izan zituela adierazten ziguten.

Nahiz eta eskaladoreak ez izan, aseguruen ezagupenak edukitzekotan bide hau "mendizale-trepalari" mota gehienentzat posible eta egokia dela pentsatzen dugu.

Denboraz hitz egitea zaila da. Guretzat segurtasuna premiazko gauza da,batez ere experientzia haundia ez daukagulako, horregatik astiro joan ginen eta denbora luzatu zen.

Gailurrean zerbait jan ondoren eta

behelainoz inguraturik geundenez, harkaitzen artean jeisten hasi ginen, bide normala estaltzen zuen edurraraino.

Oso egokiak izan ziren oinhatzak Barrisko bretxa aldera gidatu gintuztenak, handik Aubert lakura ailegatzeko.

TROIS CONSEILLERS ERTZAREN HASIERA

ALTO ATLAS

Hacia otros lugares del planeta.

"Por tierra, mar y aire ..."

MACIZO DEL ATLAS - 4.165 M.

Los del Alpino nos vamos al Alto Atlas, en las próximas fiestas navideñas; después de pasar la primera noche de estos señalados días en nuestros hogares, justo al día siguiente, pondremos rumbo a la aventura, ya que viajaremos a otro continente –AFRICA– para descubrir su exotismo y a la vez conquistar las montañas del ALTO ATLAS. Nuestro objetivo principal será la ascensión al TOUBKAL de 4.165 metros, cúspide de todo el macizo.

Lo de por tierra, mar y aire tiene su explicación: por tierra es la parte del viaje que realizaremos en BUS, a través de la península y Marruecos, por mar cuando montamos en barco para cruzar el estrecho de Gibraltar; y por aire, si decidimos

convertir nuestro proyecto en placentero, y sin los agobios de un largo viaje, es decir, por vía aérea desde Bilbao a Marrakech.

Y NO OLVIDEMOS QUE PARA ENTRAR EN ESTE CONTINENTE ES IMPRESCINDIBLE EL PASAPORTE

UN POCO DE HISTORIA

Los habitantes del Alto Atlas son bereberes.

Ciertas tribus, empujadas hacia la montaña por la desertización del Sáhara, se fijaron hace siglos en los altos valles, donde el agua no falta. Son agricultores que cuidan de un pequeño rebaño, y de él obtienen el suministro de leche, carne y el dinero indispensable para sus compras.

Otros permanecieron nómadas y trashumando por las llanuras, siguiendo a sus grandes rebaños de cabras y ovejas. Hoy, sin embargo, se instalan cada vez más en un precioso lugar, y cultivan un pedazo de tierra para satisfacer las necesidades domésticas.

Las aldeas del Alto Atlas, proporcionan muchas veces panoramas admirables, cuyos colores se confunden con los del paisaje.

Para llevar a cabo esta actividad, nos reuniremos a finales del mes de Noviembre, aproximadamente con un mes de antelación, y se anunciarán a través de murales en el Club, las fechas en las que

PORTEANDO TRIGO A IMLIL

trataremos de explicar todos los detalles para ofrecer a la carta este ambicioso proyecto, y entre todos tomar la decisión más acertada.

Para que a la mencionada reunión acudamos orientados, he aquí un resumen del contenido de esta exótica aventura, desarrollada entre montañas y tradiciones.

Una vez en MARRAKECH, ciudad de unos cuatrocientos mil habitantes, nos trasladaremos primero al pueblo de ASNI y a continuación, por una mediocre carretera y con vehículos alquilados para tal fín, hasta IMLIL, poblado berebere, situado a 1.700 metros sobre el nivel del mar.

IMLIL, rodeado por otros ocho poblados, es el punto donde comienza la marcha de aproximación a las montañas y como en otras ocasiones, tenemos previsto contratar porteadores para que así nos resulte de lo más agradable el recorrido entre poblado y refugios de altura.

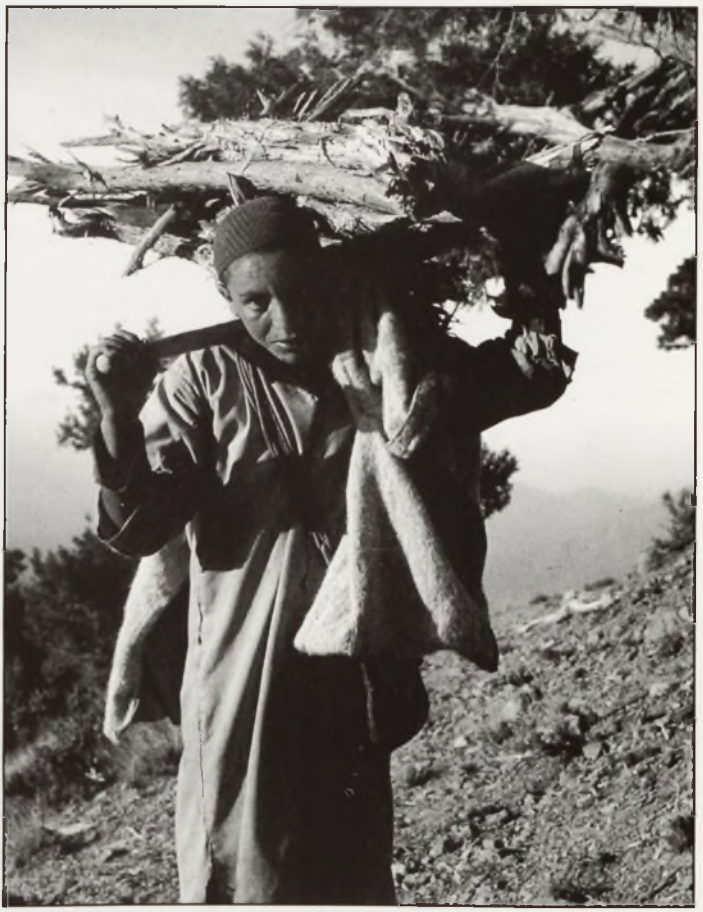
También es interesante la travesía partiendo desde IMLIL a Lepiney y pasando por el collado de Tadat, llegar a Nelter para posteriormente descender a IMLIL.

En cuanto a montañas, existe la posibilidad de ascender a varios cuatromiles que son, TOUBKAL 4.165 m., RAS 4.083 m., BIIGUINOSSENE 4.005 m., TIMESGUIDE 4.080 m., etc.

PARA REALIZAR ACTIVIDADES EN EL MACIZO DEL ATLAS, ES MUY CONVENIENTE DISPONER DE LA LICENCIA DE FEDERADO INTERNACIONAL

EL COTIDIANO AJETREO DE MARRAKECH

Los habitantes del ALTO ATLAS son bereberes. Son agricultores que cuidan de un pequeño rebaño.



LEÑADOR BEREBERE

Tras bajar de las montañas, visitaremos los poblados bereberes y para finalizar nuesra estancia en este singular paraje donde todo nos resultará insólito por su exotismo. El tiempo que nos quede lo dedicaremos a conocer MARRAKECH, donde es muy recomendable alquilar bicicletas para recorrer esta enorme ciudad; desde aquí, emprenderemos el regreso a nuestra tierra.

Y para concluir esta narración sobre el Atlas, queremos destacar que todo aquel que realice esta particular excursión, disfrutará y guardará imborrables recuerdos de todo lo realizado, siempre en términos de aventura.

Joserra Basaguren.

En la recta final

Esto es lo que tenemos para el último trimestre del año:

✓ El 8 de Octubre y coincidiendo con la celebración de los SanFaustos, tendrá lugar el XXXVII Circuito de Crestas del Duranguesado que discurrirá en esta ocasión por territorio del Mugarra. Los más jóvenes celebrarán su XXII Certamen, con un recorrido más corto y fácil.

✓ Los días 13 y 14 los veteranos viajarán a Monserrat para participar en la Marcha Nacional y más adelante, el día 29, tendrá lugar la Marcha de Euzkadi, ya más cerca de casa.

✓ En Noviembre, los días 4 y 5, la arista Oeste del Alluitz espera a los aficionados a la marcha para practicar un poco de escalada.

✓ El 12 de Noviembre y desde la localidad santanderina de Espejo, subiremos dos montañas: La Mota (1.319 m.) y Cueto (1.345 m.).

✓ El día 26, nos espera La Sierra de Andía y el monte elegido en esta ocasión es la Trinidad de Iturgoien (1.237 m.).

✓ En el mes de Diciembre, los escaladores celebrarán su fiesta anual en lejanas tierras. Viajarán hasta el Levante español para escalar en Montanejos, provincia de Castellón.

✓ Nos acercamos a las Navidades: el 17 celebraremos el día del Turrón con una excursión costera por las calas de Orio a Donosti. Más adelante está programado el viaje a Marruecos del que encontrareis amplia información en el artículo dedicado a este tema.

✓ Los que no vayan a Marruecos, tienen cita el día 1 de Enero a las 11 de la mañana en la cumbre de Urkiolamendi, si les apetece empezar el año con las botas del monte en activo.

✓ Y para este año que viene ¿qué tenemos? Todavía nada: esperamos recibir todas esas ideas que os bullen en la cabeza para la confección del **NUEVO CALENDARIO** de actividades. Haznos llegar tus SUGERENCIAS, las esperamos por escrito en el buzón del local de Goienkale hasta el 31 de Octubre.

Alpes 95

Son muchos los socios del club que este verano han visitado el complejo montañoso de los Alpes. Estas son algunas de las más importantes cumbres alcanzadas: MONT-BLANC 4.807 m., MONTE ROSA 4.634 m., CERVINO 4.478 m., MONT-BLANC DE TACUL 4.248 m., MONT MAUDIT 4.465 m., ALLALIN 4.027 m., WEISSMIES 4.023 m., BREITHORN 4.159 m. entre otros.

De entre todos los protagonistas anónimos, queremos destacar a nuestra amiga: IDURRE GARCIA URBERUAGA que ascendió a los tres grandes colosos de Alpes: Mont-Blanc, Monte Rosa y Cervino. Según lo cual, se trataría de la primera mujer socia del Club que alcanza la cima de esta prestigiosa montaña que es el Cervino; al menos, la primera de la que nosotros tenemos noticia oficial. Esto fué el día 10 de Agosto a las once horas de la mañana. Idurre y su aompañante habían invertido siete horas en la escalada, con una hora de permanencia en la cumbre y ocho horas y media para el descenso, todo ello a lo largo de la arista Hornli. Una jornada que ninguno de ellos olvidará. Zorionak.

En realidad, esperamos poder tener pronto una versión más detallada de la aventura, si Idurre está dispuesta a escribir un artículo para nuestra revista. Os animamos a todos a que escribaís también sobre vuestras experiencias... y no solo de los que se van a los Alpes.

Mendikanpaketa

A finales de Julio, el Alpino Tabira había preparado una actividad novedosa que iba a celebrarse en Atxarte. Se trataba de una acampada en la que se desarrollarían actividades de montaña y escalada a lo largo de cuatro días. Un programa ambicioso que incluía desde marchas por los alrededores, escalada en las paredes de Atxarte y pruebas de orientación, hasta proyecciones de diapositivas y demostraciones de deporte aventura.

Los dioses no fueron favorables a tan faraónico proyecto... y el clima tampoco. Tras un fin de semana tercamente lluvioso, la organización decidió suspender la acampada ante la falta de participantes.

No obstante, la experiencia resultó interesante y tenía... tiene muchas posibilidades. Tal vez algún otro año vuelva a intentarse algo así. Mientras tanto, saludos a Juan Carlos que tuvo la idea y llevó todo el peso de la organización y muchas gracias a los que prestaron su apoyo en la movida.

Alta Montaña

Recordemos que en el mes de Junio, cuando comenzaba el verano, habíamos estado en Pirineos visitando el espléndido macizo del Vignemale.

Los días 9 y 10 de Septiembre regresamos de nuevo a Pirineos: en la primera jornada subimos al MIDI D'OSSAU de 2.884 m. (foto de portada) con todas las dificultades que conlleva la ascensión por sus dos famosas chimeneas; las cuerdas fijas instaladas por los escaladores en los pasos críticos, hicieron un gran servicio tanto en el aspecto de la seguridad como por servir de ayuda para aquellos que tenían menos recursos a la hora de trepar. Hasta un total de 49 montañeros alcanzaron la cumbre, en la que no se pudo permanecer mucho tiempo, debido al fuerte viento helado. Mención especial merecen los peques del grupo: Gorka Rodríguez de 12 años y Lier González de 13. También debemos añadir que algunos de los participantes, en un alarde de resistencia, después de llegar a la cumbre, se recorrieron el perímetro del MIDI, dando una vuelta completa a la inmensa mole de piedra y todo esto, en el mismo día. Por lo tanto, también hay mención especial para nuestros atletas Eguskiñe, Eduardo y Jesus Mari.

En la jornada del día siguiente, la previsión de ascender el Garmo negro (3.051 m.) se vió ampliamente superada al unirse a esta cumbre otras dos más: el Pico Algas (3.021 m.) y el Argüalas (3.045 m.) un trio de tres miles que puso un brillante final a la temporada de alta montaña del calendario de este año.

Libros

Estos son los últimos títulos adquiridos para ampliar nuestra biblioteca:
- Itinerarios por los montes alaveses. Tomo 1. Divisoria de las aguas.
- Itinerarios por los montes alaveses. Tomo 2. Montes occidentales.
- Escalando por Zaragoza. Paredes del sudoeste zaragozano.
- Nuevas rutas por las montañas de Cantabria (51 al 100).
- Vías de escalada en la Sierra de Guara.
- Rutas por el Valle de Carranza.

Material

La tienda IRIS entrega BONOS por cada 5.000 pts. de compra a todos aquellos clientes socios del Tabira. Estos bonos serán canjeados por material de montaña a finales de año por el propio club y servirán para incrementar y renovar nuestras existencias. Por lo tanto, es importante que SOLICITEIS LOS BONOS al hacer la compra y que después paseis a entregarlos por el Club.

Es un beneficio para todos puesto que el material del Club está siempre a vuestra disposición.

HACIA LA CUMBRE DEL MIDI

Solo lo conocía de vista y de oidas pero me impresionaba su atractivo.

Cuando el grupo Alpino Tabira organizó el viaje, animada por mis buenos amigos dispuestos a convertirse en guias me decidí a sumarme al grupo.

En mi haber contaba con la experiencia de algunas otras cumbres que, aunque de muy fácil acceso, me habían hecho pasar algún mal rato; creo que padezco eso que llaman "vértigo" y quien no lo ha sufrido, no sabe lo paralizante que resulta la sensación aún en el caso de que el peligro esté realmente ausente.

De cualquier forma, me decía a mí misma que solo era una sensación que podía ser superada y que bien merecía la pena intentarlo. Así fué realmente y la alegría que siento de haberlo logrado es lo que me ha empujado a escribir estas palabras pues tal vez alguien pueda entender o saber de este miedo y quiera animarse a vencerlo.

Al comenzar la ascensión, en la primera "chimenea" el miedo invadió mi cuerpo y quise retroceder, pero una vez más, apoyada por mis compañeros de viaje, decidí seguir adelante. A partir de aquí, la ascensión fue un auténtico placer que pasó a convertirse en algo indescriptible al alcanzar la cumbre.

Soplaba un viento helador, pero el azul del cielo permitía disfrutar de las panorámicas más bellas que recuerdo. ¡Era maravilloso! Me sentía feliz.

Permanecimos allí hasta que el frío nos fue venciendo e iniciamos el descenso. El miedo no volvió a aparecer y disfruté de la bajada con sus "chimeneas" incluidas, fue muy emocionante y dos cuerdas estrategicamente situadas ayudaron a ello.

Fué una experiencia maravillosa y siento ganas de volver a vivirla.

Mi agradecimiento de corazón a los amigos que me ayudaron y animaron y al grupo Alpino por crear un ambiente tan agradable.

Y a todos los que como a mí la cumbre asusta pero atrae, quisiera decir que con algo de voluntad ese miedo es dominable y la recompensa –¿cómo expresarlo?– ¿acaso hay muchas cosas más importantes en la vida que un rato en que la paz y la felicidad invaden nuestro espíritu? Esto es lo que yo sentí en el majestuoso MIDI.

Un saludo a todos.

Un futuro socio.

DIVIERTETE EN EL TRIANGULO

AXPE · HAIZEA · BEGIAK

JUVENTUD, ALEGRIA Y AMBIENTE

ZAHARTSU

SANDWICHES - HAMBURGUESAS

BATIDOS NATURALES

PLATOS COMBINADOS

CAFES BAQUE

Tabira Ardandegia

Tabira kalea, 22

Tel. 6811457

Ardoak

DURANGO

Viajes Tabira Bidaiak

Fray Juan de Zumárraga, 4

Telfs.: (94) 620 01 08

620 02 70 - 620 03 24

48200 DURANGO (Vizcaya)

AUTO - ACADEMIA LUCAS

Clínica Dental

IGUALATORIO MEDICO

Zumalacarregui, 18 - 1.º izda.

Teléfono 681 22 00 - DURANGO

Restaurante-Jatetxea

GAZTELUA

Hnos. TXURRUKA

Herriko Gudarien kalea, 1 - Telf.: 681 67 22 - DURANGO

ASADOR
BAR MERENDERO

GOIURIA
DURANGO
TEL. 681 08 86

Especialidad:
BESUGO A LA BRASA
CHORIZOS CASEROS
CHULETILLAS AL SARMIENTO
Y CHULETAS A LA BRASA
Banquetes sobre encargo

AGUREGI
ARGAZKITEGIA
REVELADO FOTOS 1 HORA
REPORTAJES BODA
FOTO - VIDEO
Fco. de Ibarra, 5 - Tfno. 620 18 58
ARTEKALEA, 11 - Tfno. 681 04 40
Durango

CONSTRUCCIONES
Y EXCAVACIONES
BERMEOSOLO S.A.
San Agustinalde, 1 - 6.º
48200 DURANGO (Bizkaia)

CENTRO OPTICO
DURANGO-GALDAKAO-IBAIZABAL
Plaza Ezkurdi, 1 Euskadi kalea, 4 Tel. 426 03 55
Tel. 620 15 71 Tel. 456 12 83 BILBONDO
GAFAS - LENTES DE CONTACTO
BETAURREKOAK - UKIPEN LENTEAK
APARATOS AUDITIVOS - ENTZUMEN APARATUAK

CICLOS MOTOS
AGUIRREZABAL
DURANGO
Todas las marcas en BICICLETAS DE MONTAÑA: Mongoose, Bianchi, Spezialized, Cannondale, Scott, Conor, Asama, Otero...
Garantía: 1 año.
Condiciones especiales a socios del club.
Mikeldi, 7 – Tfno.: 681 03 88 - 48200 DURANGO

Arduraduna: **Isabel-Pedro-Victor-Bego** – Argitaratzailea: **TABIRA MENDIZALE ELKARTEA** – Diseinua ta Fotomekanika, Fotokonposizioa eta